



Bolzano/Bozen, am/li 29.07.2019
ZI. 04454I MaAI/ RuEI_AVAII.3.3.230.05

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 1 VERBALE DI GARA N. 1

Eisenbahnachse München – Verona Brenner Basistunnel

**Betreff: Ausschreibung Nr AP307 –
GEODAETISCHE BEWEISSICHERUNG
PFITSCHTAL**

Vergabe Nr. AP307

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Ausschreibungskommission im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes, unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Die Ausschreibungskommission versammelt sich um 09:30 Uhr in öffentlicher Sitzung in einem Raum am Standort der BBT SE in Bozen.

Die Ausschreibungsbehörde besteht aus Herrn Ing. Alessandro Marottoli als Verfahrensverantwortlichen für die Vergabephase (Mitarbeiter der BBT SE).

Zur Prüfung der Verwaltungsunterlagen zieht der VV für die Vergabephase die nachfolgend angeführten Personen im Rahmen ihres Zuständigkeitsbereiches hinzu:

Frau Caterina Framba als Buyer (Mitarbeiterin der BBT SE)

Herrn Ing. Eligio Rughetti als protokollführenden Schriftführer (Mitarbeiter der BBT SE)

An der Sitzung nimmt weiters die Prüfkommision teil. Auch diese besteht aus

Asse ferroviario Monaco – Verona Galleria di Base del Brennero

**Oggetto: Appalto Nr. AP307 - MONITORAGGIO
GEODETICO IN VAL DI VIZZE**

Affidamento Nr. AP307

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Autorità di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

La Autorità di gara si riunisce alle ore 09:30 in seduta pubblica presso una sala nella sede di Bolzano della BBT SE.

L'autorità di gara è composta dall'ing. Alessandro Marottoli in qualità di Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione (dipendente di BBT SE)

Il RP del procedimento per la fase di aggiudicazione per la verifica della documentazione amministrativa si avvale, per le parti di competenza, delle funzioni dei soggetti di seguito elencati:

- Sig.ra Caterina Framba in qualità di Buyer (dipendente di BBTSE)
- Ing. Eligio Rughetti in qualità di segretario verbalizzante (dipendente di BBTSE)

E' presente altresì in riunione la Commissione Giudicatrice, formata anch'essa da tutti



Mitarbeitern der BBT SE, und zwar:

Dott. Stefano Casale (Präsident)

Ing. Simone Cappelletto (Mitglied)

Ing. Lidia Valguarnera (Mitglied)

Wie in den Ausschreibungsbedingungen vorgeschrieben, ist die Prüfkommision als Zuhörer anwesend und nicht die technischen Unterlagen in Empfang.

Zusammenfassend wird Folgendes vorausgeschickt bzw. festgehalten:

Das Vergabeverfahren der ggst. Ausschreibung, einschließlich der Auftragsvergabe, unterliegt dem italienischen Recht und wird insbesondere nach den Bestimmungen des G.v.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 idgF durchgeführt.

- Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren mit dem Auswahlkriterium des technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebots (Bestbieterprinzip), gemäß Artikel 95, Absatz 6 des G.v.D. Nr. 50 vom 18. April 2016., und die Preisobergrenze beträgt € 750.000,00 exkl. MwSt.
- Am 19.06.2019 hat die BBT SE die gegenständliche Ausschreibung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Portal der Provinz Bozen www.bandialtoadige.it und in den sonstigen gesetzlich vorgeschriebenen Medien, mit Angebotsfrist am 22.07.2019 um 09:00 Uhr, veröffentlicht;
- innerhalb der o.g. Frist sind 4 Angebote eingelangt;
- am 25.07.2019 ernannte der Vorstand der BBT SE, mit Schreiben ZI.04434I, die Prüfkommision und legte fest, dass die im Leistungsverzeichnis angegebenen Funktionen der "Ausschreibungskommission" direkt vom Verfahrensverantwortlichen für die Ausschreibungsphase ausgeübt werden;

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

An der heutigen Sitzung nehmen 2 Personen mit den entsprechenden Vollmachten als Vertreter der Bieter, die ein Angebot gelegt

Seite / Pag. 2/6

dipendenti di BBTSE, in particolare :

- Dott. Stefano Casale (presidente)
- Ing. Simone Cappelletto (membro)
- Ing. Lidia Valguarnera (membro)

La Commissione giudicatrice è presente come uditore e per la presa in consegna della documentazione tecnica, così come prescritto dal disciplinare di gara.

Si premette e si ricorda in sintesi che:

- La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione del contratto, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in particolare, secondo le disposizioni del D.Lgs. 18.04.2016 n. 50 e ss.mm.ii.
- L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'articolo 95 comma 6 del D. Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50 e l'importo a base di gara è pari ad € 750.000,00 e al netto di IVA.
- in data 19.06.2019 BBT SE pubblicava il bando di gara in oggetto nella GUUE, nel portale della provincia di Bolzano www.bandialtoadige.it e nelle altre fonti di pubblicità previste dalla normativa, con scadenza del termine per la consegna delle offerte in data 22.07.2019 alle ore 09:00;
- entro la suddetta scadenza, pervenivano n° 4 offerte;
- in data 25.07.2019 con atto ZI.04434I, il Cdg di BBT SE nominava la commissione giudicatrice e stabiliva che le funzioni di "Autorità di gara" indicate nel Disciplinare di gara siano svolte direttamente dal Responsabile del Procedimento per la fase di gara;

Tutto ciò premesso

Alla odierna seduta pubblica sono presenti 2 soggetti muniti delle rispettive deleghe in rappresentanza dei Concorrenti che hanno



haben, teil. Diese sind nachstehend angeführt:
Frau Dr. Mariagrazia Mazza (als Vertreterin des Bieters **CAE S.P.A.**)

Herr Ing. Stefano Mora (als Vertreter des Bieters **IMG s.r.l.**)

Der Verfahrensverantwortliche für die Ausschreibungsphase, Ing. Alessandro Marottoli, fährt in Anwesenheit des protokollführenden Schriftführers, Eligio Rughetti, und der Prüfkommision, mit der telematischen Öffnung der fristgerecht eingelangten Angebote fort.

Innerhalb der vorgeschriebenen Frist sind 4 Angebote folgender Unternehmen eingelangt:

Bieter 1: CAE SPA (Einzelbieter)

Bieter 2: IMG srl (Einzelbieter)

Bieter 3: Bietergemeinschaft Topotec gmbh – Trigonos ZT gmbh (noch zu gründende Bietergemeinschaft)

Bieter 4: Pizzi Terra srl (Einzelbieter)

Der Verfahrensverantwortliche für die Vergabephase teilt den anwesenden Bietervertretern mit, dass er gemäß den Ausschreibungsbedingungen die Umschläge mit den technischen Angeboten nach Prüfung der vorgelegten Verwaltungsunterlagen öffnen wird.

Der Verfahrensverantwortliche teilt mit, dass er die technischen Angebote um 11.30 Uhr öffnen wird.

Daraufhin verlassen die Bietervertreter den Raum und in nicht-öffentlicher Sitzung beginnt die Prüfung der Unterlagen.

Bei der Prüfung stellt die Ausschreibungsbehörde Folgendes fest:

Bieter 1: die Verwaltungsunterlagen sind vollständig und enthalten alle geforderten Anlagen, sie wurden ordnungsgemäß vorgelegt

presentato offerta, di seguito elencati:

- Dott.ssa Mariagrazia Mazza (in rappresentanza del Concorrente **CAE S.P.A.**)
- Ing. Stefano Mora (in rappresentanza del Concorrente **IMG s.r.l.**)

Il Responsabile del Procedimento per la fase di gara ing. Alessandro Marottoli, alla presenza del Segretario verbalizzante Eligio Rughetti e della Commissione Giudicatrice procede all'apertura telematica delle offerte pervenute entro il termine per il ricevimento delle stesse

Nel prescritto termine sono pervenute le n° 4 offerte dai seguenti Concorrenti.

- **Concorrente 1:** CAE SPA (Concorrente singolo)
- **Concorrente 2:** IMG srl (Concorrente singolo)
- **Concorrente 3:** RTI Topotec gmbh – Trigonos ZT gmbh (Raggruppamento temporaneo di imprese ancora da costituire)
- **Concorrente 4:** Pizzi Terra srl (Concorrente singolo)

Il Responsabile del procedimento per la fase di aggiudicazione comunica ai rappresentanti dei concorrenti intervenuti che, in conformità a quanto previsto dal disciplinare di gara, provvederà all'apertura delle buste contenenti l'offerta tecnica subito dopo aver eseguito la verifica della documentazione amministrativa presentata.

Il responsabile del Procedimento comunica di procedere all'apertura delle offerte tecniche alle ore 11:30.

Vengono quindi fatti uscire i rappresentanti dei concorrenti ed in seduta riservata viene dato inizio alla verifica della documentazione.

L'autorità di gara constata quanto segue dalla verifica:

Concorrente 1: la documentazione amministrativa risulta completa degli allegati richiesti e regolarmente presentata e sottoscritta digitalmente



F. ad

und digital unterfertigt.

Bieter 2: die Verwaltungsunterlagen sind vollständig und enthalten alle geforderten Anlagen, sie wurden ordnungsgemäß vorgelegt und digital unterfertigt. Die im Portal hochgeladenen Unterlagen enthalten ein weiteres file mit der Bezeichnung „Documentazione aggiuntiva“ (zusätzliche Unterlagen), das von der Ausschreibungsbehörde nicht heruntergeladen werden kann.

Bieter 3: die Verwaltungsunterlagen sind vollständig und enthalten alle geforderten Anlagen, sie wurden ordnungsgemäß vorgelegt und digital unterfertigt. Aus den vorgelegten Unterlagen geht hervor, dass der Bieter 3 zur Erreichung der in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehenen technische Anforderungen ein Hilfsunternehmen bezieht; die Unterlagen sind vollständig und wurden digital sowohl vom Bieter als auch vom Hilfsunternehmen unterfertigt.

Das zur Erreichung der Anforderungen beigezogene Unternehmen ist EUT Engineering GmbH.

Bieter 4: die Verwaltungsunterlagen sind vollständig und enthalten alle geforderten Anlagen, sie wurden ordnungsgemäß vorgelegt und digital unterfertigt. Aus den vorgelegten Unterlagen geht hervor, dass der Bieter 4 zur Erreichung der in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehenen technische Anforderungen ein Hilfsunternehmen bezieht; die Unterlagen sind vollständig und wurden digital sowohl vom Bieter als auch vom Hilfsunternehmen unterfertigt.

Das zur Erreichung der Anforderungen beigezogene Unternehmen ist Terra Vermessungen ag.

Da die Prüfung der Verwaltungsunterlagen um 11.30 Uhr noch nicht beendet ist, wird den anwesenden Bietervertretern mitgeteilt, dass die Öffnung der technischen Angebote auf

Seite / Pag. 4/6

Concorrente 2: la documentazione amministrativa risulta completa degli allegati richiesti e regolarmente presentata e sottoscritta digitalmente. La documentazione caricata nel portale consta di un ulteriore file denominato “Documentazione Aggiuntiva” di cui l'autorità di gara non riesce ad eseguire il download.

Concorrente 3: la documentazione amministrativa risulta completa degli allegati richiesti e regolarmente presentata e sottoscritta digitalmente. Dalla documentazione presentata si evince che il Concorrente 3 ha fatto ricorso all'istituto dell'avvalimento per il raggiungimento dei requisiti tecnici previsti dal disciplinare di gara; la documentazione è completa e risulta sottoscritta digitalmente sia dal concorrente che dalla società Ausiliaria.

La società che fornisce i requisiti al Concorrente è la *EUT Engineering GMBH*

Concorrente 4: la documentazione amministrativa risulta completa degli allegati richiesti e regolarmente presentata e sottoscritta digitalmente. Dalla documentazione presentata si evince che il Concorrente 4 ha fatto ricorso all'istituto dell'avvalimento per il raggiungimento dei requisiti tecnici previsti dal disciplinare di gara; la documentazione è completa e risulta sottoscritta digitalmente sia dal concorrente che dalla società Ausiliaria.

La società che fornisce i requisiti al Concorrente è la *Terra Vermessungen ag*

Alle ore 11:30 non risulta ancora terminata la verifica della documentazione amministrativa, si comunica quindi ai rappresentanti dei Concorrenti intervenuti che la fase di apertura

14.30 Uhr verschoben wird.

Um 12.30 Uhr wird die Sitzung unterbrochen.

Um 13.45 Uhr wird die Sitzung wieder aufgenommen.

Da er das file „Documentazione aggiuntiva“ auf der Plattform nicht herunterladen kann, beschließt der Verfahrensverantwortliche in seiner Funktion als Ausschreibungsbehörde, wie von den geltenden Rechtsbestimmungen vorgesehen, einen Untersuchungsbeistand in Anspruch zu nehmen.

Der Bieter 2 wird daher mit zertifizierter E-Mail Zl. 38305A ersucht, die Unterlagen, die nicht von der Plattform heruntergeladen werden können, zu übermitteln.

Um 14.30 Uhr, in Anwesenheit der Bietervertreter und der Prüfkommision, teilt der Verfahrensverantwortliche vor der Öffnung der technischen Angebote mit, dass er das von Bieter 2 vorgelegte file „Documentazione aggiuntiva“ nicht öffnen konnte und dass er mit zertifizierter Mail Zl. 38305A den Untersuchungsbeistand in Anspruch genommen hat.

Der Vertreter des Bieters Nr. 2 teilt mit, dass kein zusätzliches Dokument geladen wurde, und dass während des Ladens der Unterlagen fälschlicherweise die Zelle, die das Einfügen anderer Dokumente vorsieht, angeklickt wurde, ohne dass ein file hinzugefügt wurde.

Diese Aussage wird anschließend vom Betreiber der Plattform telefonisch bestätigt.

Da der Bieter 2 jedenfalls die in den Ausschreibungsbedingungen geforderten Anlagen A1, A1 bis vorgelegt hat, wird er zur nächsten Phase zugelassen.

delle offerte tecniche viene posticipata alle ore 14:30.

Alle ore 12:30 la seduta di gara viene sospesa.

La seduta di gara vien ripresa alle ore 13:45

Relativamente al Concorrente 2 il Responsabile del Procedimento, nelle funzioni di autorità di gara, non avendo avuto modo di consultare il file “Documentazione aggiuntiva” presente nella piattaforma in quanto risultato non scaricabile, decide di fare ricorso all’istituto del soccorso istruttorio, così come previsto dalla vigente normativa.

Con PEC 38305A viene quindi richiesto al Concorrente 2 di fornire la documentazione che risulta non scaricabile dalla piattaforma.

Alle ore 14:30, alla presenza dei Concorrenti e della Commissione Giudicatrice, il Responsabile del Procedimento, prima di procedere all’apertura delle offerte tecniche, comunica di non essere riuscito alla apertura del file “documentazione aggiuntiva” presentata dal concorrente n. 2 e di aver fatto ricorso all’istituto del soccorso istruttorio con PEC 38305A.

Il rappresentante del concorrente n. 2 comunica che non è stato caricato nessun documento aggiuntivo, e che, in fase di upload della documentazione, per un mero errore materiale è stata “flaggata” la cella che prevedeva l’inserimento di altri documenti, senza tuttavia allegare nessun file.

Tale versione viene successivamente confermata dal gestore della piattaforma informatica, tramite comunicazione telefonica.

Il concorrente 2 avendo comunque presentato regolarmente gli allegati A1, A1 bis richiesti dal disciplinare di gara viene ammesso alla fase successiva.



Handwritten signature

Nach dieser Klarstellung wird mit der Öffnung der von den Bietern vorgelegten technischen Angebote fortgefahren und die darin enthaltenen Dokumente werden zur Kenntnis genommen.

Fatta tale precisazione, si procede all'apertura delle offerte tecniche presentate dalle imprese offerenti, prendendo atto della documentazione in essa contenuta.

Die vorgenannten technischen Unterlagen werden der Prüfkommision übergeben, welche in nicht-öffentlicher Sitzung die technische Punktezahl vergibt.

La suddetta documentazione tecnica quindi consegnata alla Commissione giudicatrice la quale procederà in sedute riservate alla attribuzione del punteggio tecnico.

Die öffentliche Sitzung endet um 15:15 Uhr.

La seduta pubblica si conclude alle ore 15:15.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**


Der Verfahrensverantwortliche für die
Ausschreibungsphase / Il Responsabile del
Procedimento per la fase di gara


Die protokollführende Schriftführerin /
Il Segretario verbalizzante



Spett.le

Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE

Ufficio Approvvigionamenti

Piazza Stazione, 1

39100 Bolzano

Prot.190228 del 26/07/2019

Oggetto: CIG 7919658487, CUP I41J05000020005 PROCEDURA APERTA SOPRA SOGLIA EUROPEA PER IL SERVIZIO "AP307 MONITORAGGIO GEODETICO IN VAL DI VIZZE - DELEGA

Io sottoscritto Stefano Moretti nato a Roma il 27/10/1968 nella sua qualità di Legale Rappresentante dell'Impresa IMG srl – sede legale in 12040 Piobesi d'Alba (CN) – Cascina Garbianotto 2 codice fiscale 02997310046, partita IVA 02997310046,

DELEGA

L'Ing. Stefano Mora, nato a Bolzano il 12/01/1972 e residente a Laives (BZ) in Via S.Giacomo 153 a rappresentare la Società IMG srl, all'apertura delle offerte che avrà luogo il 29/07 p.v. alle ore 09:30 presso BBT SE Piazza Stazione 1 – 39100 Bolzano

Cordiali saluti

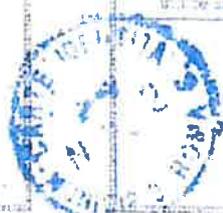
IMG s.r.l.
Sede Legale: Cascina Garbianotto, 2
12040 Piobesi d'Alba (CN)
Tel. +39 0173614094
P.IVA 02997310046



Cognome **MORETTI**
 Nome **STEFANO**
 Data di nascita **27/10/1968**
 Partenza **01181 13 A16**
 Città **ROMA**
 Città di provenienza **ITALIANA**
 Residenza **ROMA**
 Indirizzo **VIA SALVATORE TALAMO 8**
 Stato civile **STATO LIBERO**
 Professione **GEOLOGO**
 Contributi e Contrassegni Esistenti
 Salario **1,73**
 Cognomi **Castani**
 Qualità **Castani**
 Segni particolari **====**

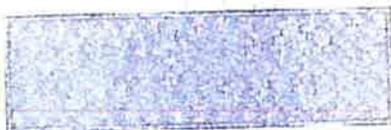


Firma del titolare *Stefano Moretti*
ROMA 04 GIU 2013
 L. SINDACO
 Imposta sul titolo
 Incollocamento
 Istruttore Amministrativo
NOCELLAMARCO
Noella Marco



DATA DI SCADENZA
 27 OTT 2023

AU 5402993



REPUBBLICA ITALIANA

 COMUNE DI
 ROMA
 CARTA D'IDENTITA'
 N° AU 5402993
 DI
 MORETTI
 STEFANO

Stefano Moretti

13.

9.	10.	11.	12.
AM	19/01/72	12/01/29	
A1			
A2			
A			
B1			
B	27/11/98	12/01/29	
C1			
C			
D1			
D			
BE			
C1E			
CE			
D1E			
DE			

12. 71-BZ5087181X 01

BZP 315237

 **PATENTE DI GUIDA** **REPUBBLICA ITALIANA**

- MORA
- STEFANO
- 12/01/72 BOLZANO-BOZEN (BZ)
- 04/09/2018 **4c.** MIT-UCC
- 12/01/2029
- U17F38871L
- 

9. AM B

 **FÜHRERSCHEIN** **REPUBLIK ITALIEN**



San Lazzaro di Savena, 26 luglio 2019

Spett.

Galleria di Base del Brennero SE

Piazza Stazione, 1
Bolzano (BZ)

Oggetto: *Procedura aperta "AP307 Monitoraggio Geodetico in Val di Vizze"* -
CIG 7919658487 - **Delega a presenziare**

Il sottoscritto Paolo Bernardi nato a Bologna il 24/10/1945 e residente a San Lazzaro di Savena (BO) in Via R. Benassi n. 160, in qualità di Presidente e legale rappresentante della CAE S.p.A. con sede in San Lazzaro di Savena (BO) in Via Colunga n. 20 P.IVA 00533641205, in virtù della carica e in legale rappresentanza della stessa in quanto munito degli occorrenti poteri e sotto la propria responsabilità,

DELEGA

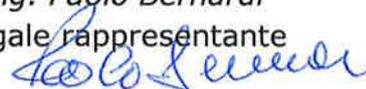
a presenziare, in nome e per conto di CAE S.p.A., alla seduta pubblica della gara in oggetto fissata per il giorno 29 luglio 2019 alle ore 09.30, presso la sede in indirizzo, la dott.ssa Mariagrazia Mazza nata a Rimini il 24/01/1971 e residente in Bologna Via Capo di Lucca, 20.

Si allega copia del documento d'identità del Delegante e del Delegato.



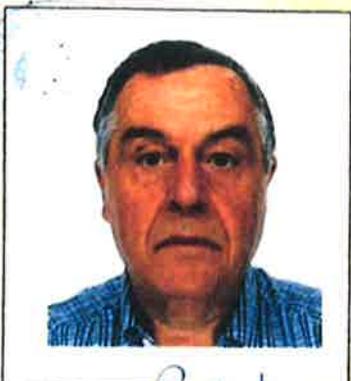
CAE S.p.A.
VIA COLUNGA, 20
40068 SAN LAZZARO DI SAVENA (BO)
C.F. 01121590374
P.IVA 00533641205
CAE S.p.A.

Ing. Paolo Bernardi
Legale rappresentante



Cognome **BERNARDI**
 Nome **PAOLO**
 nato il **24/10/1945**
 (atto n. **2324** P. **I** S. **A**)
 a **BOLOGNA (BO)**
 Cittadinanza **Italiana**
 Residenza **SAN LAZZARO DI SAVENA**
 Via **VIA RINATO BENASSI n. 160**
 Stato civile **Coniugato**
 Professione **ingegnere elettron.**

CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI
 Statura **1,76**
 Capelli **brizzolati**
 Occhi **castani**
 Segni particolari _____



Firma del titolare *Paolo Bernardi*
SAN LAZZARO S.r.l. **15/09/2012**
 Impronta del dito indice sinistro *Vera*
 Euro 5.42





REPUBBLICA ITALIANA

COMUNE DI
SAN LAZZARO DI SAVENA (BO)

CARTA D'IDENTITA'
N° AT 8519036
 DI
BERNARDI
PAOLO

Paolo Bernardi

Cognome **MAZZA**
 Nome **MARIAGRAZIA**
 nato il **24/01/1971**
 (atto n. **213** s. **1** A.)
 a **RIMINI (FO)**
 Cittadinanza **ITALIANA**
 Residenza **RIMINI (RN)**
 Via **XX SETTEMERE 1870 Nr.55 Int. 1**
 Stato civile **=====**
 Professione **=====**

CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI

Statura **1,65**
 Capelli **BIONDI**
 Occhi **VERDI**
 Segni particolari **=====**



COMUNE DI RIMINI UFFICIO

Firma del titolare *Mariagrazia Mazza*
RIMINI (RN) **17/08/2012**

Impronta del dito indice sinistro

IL SINDACO
Basilio Deburati



A

